

E1076 - The World That Luffy Wants!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] ---

With weakness as my ally

[00:14] ---

yowasa wo mikata ni tsuketa boku wa

[00:18] ---

dare yori mo takaku toberu no dakara

[00:18] ---

I soar higher than anybody else

[00:21] ---

konna tokoro de tomatte tara

[00:21] ---

It's a pity to linger in a place like this

[00:24] ---

nakushita mono ga kagayakanaku naru

[00:24] ---

For the things that's been lost will lose their spark

[00:29] ---

kimi ga dokoka mayotta tokini

[00:29] ---

At times when you're lost somewhere

[00:32] ---

boku no kokoro mo samayotte itara

[00:32] ---

If my heart is also adrift

[00:36] ---

mitsukete agerarenainda

[00:36] ---

I won't be able to find you

[00:39] ---

yasashisa dake janaku sono tsuyosa mo

[00:39] ---

Your kindness, nor your strength

[00:43] ---

wakatterunda

[00:43] ---

I already know

[00:49] ---

yoake no toki sa

[00:49] ---

It's the break of dawn

[00:51] ---

saikou toutatsu ten ni made

[00:51] ---

To the highest point of reach

[00:54] ---

ikki ni kakenukete iku kara, yeah

[00:54] ---

I'll dash through all the way, yeah

[00:58] ---

mahi shite waratterundarou

[00:58] ---

I bet you're laughing, numbed by it all

[01:01] ---

ano hibino itami mo kako dakara tabun

[01:01] ---

For the pain of those days is now in the past, perhaps

[01:05] ---

sekai wo teki ni shinagara

[01:05] ---

With the world as my enemy

[01:08] ---

kuzuresouna ashi de fumitodomaru

[01:08] ---

I stand my ground on quivering legs

[01:12] ---

ato sukoshi dake ugoite kure

[01:12] ---

Keep moving, just a bit more for me

[01:15] ---

saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima

[01:15] ---

The awakening moment

The time of resurrection has come, now

[01:30] ---

saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima

[01:30] ---

The awakening moment

The time of resurrection has come, now

[01:41] ---

Go!

[01:49] ---

Let's fight it out!

[01:52] ---

Straw Hat!

[01:59] ---

Is he going to destroy Onigashima?!

[02:01] ---

Create Flame Clouds!

[02:04] ---

--Or we'll all...

--Take this!

[02:05] ---

...be swept up!

[02:26] ---

I haven't had enough fighting yet!

[02:42] ---

"The World That Luffy Wants!"

[02:53] ---

Kaido-san.

[02:56] ---

Where did you go, Kaido?!

[02:59] ---

*A person's worth is determined
only by war.*

[03:06] ---

You're an embodiment of the force of arms!

[03:13] ---

I took it all with my own hands...

[03:18] ---

...and rose to be the Emperor of the Sea.

[03:26] ---

You're the man, Kaido!

[03:26] ---

AT AGE 10, KAIDO...

[03:28] ---

...IS ALREADY THE STRONGEST!

[03:28] ---

You're making us even stronger!

[03:34] ---

No one in this world...

[03:37] ---

...can beat me!

[03:44] ---

You don't know anything, do you?

[03:48] ---

Our country can't stop fighting wars...

[03:51] ---

46 YEARS AGO, VODKA KINGDOM

[03:52] ---

We must win and steal money
to pay for Heavenly Tribute...

[03:56] ---

Otherwise,
we'll lose our rights in the world!

[04:01] ---

We're just tools of this country!

[04:06] ---

Why does everyone bow down
to those "Celestial Dragons"?

[04:17] ---

Unchain me!

[04:20] ---

Why should I receive such treatment?!

[04:26] ---

You got drafted.

[04:28] ---

You will become a Navy soldier.

[04:31] ---

Why would I wanna be
the Government's dog?!

[04:33] ---

You're more than this country can handle.

[04:36] ---

Shut up! Don't tell me what to do!

[04:39] ---

Don't mess with me!

[04:42] ---

I'll make you pay!

[04:47] ---

If you turn over Kaido to us...

[04:51] ---

this country will be granted
the right to participate in the Reverie...

[04:55] ---

Don't use me for politics!

[05:11] ---

You'll be betrayed because you're weak.

[05:14] ---

I'll form the strongest group in the world,

[05:18] ---

and turn this boring world
into a world of violence.

[05:25] ---

I'm the strongest!

[05:31] ---

The way you unified those samurai

with the help of your crew was impressive.

[05:44] ---

You're a star of hope that
the cowards of the Land of Wano seized upon!

[05:50] ---

They entrusted their future to you
but what's your goal?

[05:56] ---

Straw Hat!

[06:05] ---

You did great.

[06:22] ---

Well done fighting to this point!

[06:25] ---

But...

[06:30] ---

...you can't change the world!

[06:35] ---

Navy Headquarters! Kaido escaped!

[06:38] ---

He beat our soldiers
and destroyed the ship!

[06:43] ---

I repeat! Kaido escaped!

[06:46] ---

Many are seriously wounded!

[06:49] ---

This monster is too much to handle!

[06:54] ---

S-Stay away! Stop!

[07:26] ---

We caught Kaido!

[07:38] ---

Kaido escaped!

[07:40] ---

He did it again?!

[07:42] ---

That bastard!

[07:44] ---

He gets caught every time he gets hungry!

[07:47] ---

Our prison ship isn't a cafeteria!

[07:57] ---

44 YEARS AGO,
PIRATE ISLAND OF FULLALEAD

[07:59] ---

--So strong!

--Who is he?!

[08:02] ---

Hey! This says he's still 15!

[08:07] ---

This bounty is too high for a kid!

[08:09] ---

He's a monster!

[08:12] ---

Hey, shitty brat.

[08:15] ---

Do you wanna become a pirate?

[08:20] ---

Rocks said he wanted to see you.

[08:23] ---

What do you wanna do?

[08:28] ---

Kaido joined the Rocks Pirates!

[08:32] ---

They're invincible now!

[08:36] ---

Kaido, something big happened!

[08:39] ---

Come on! Let's go to God Valley!

[08:43] ---

What?!

[08:45] ---

The Rocks Pirates fell?!

[08:50] ---

I'll make him pay!

[08:52] ---

What kind of joke is that?!

They had all those monsters!

[08:57] ---

I heard the Navy soldier named Garp
defeated them!

[09:01] ---

They must've had a falling out!

They didn't know how to work as a team at all!

[09:06] ---

Where did Kaido go?!

[09:09] ---

Screw that bastard!

[09:17] ---

It's been 10 years since that incident...

[09:20] ---

You're an embodiment of the force of arms!
Kaido!

[09:26] ---

Throughout human history,

[09:28] ---

resorting to armed conflict has solved
all kinds of problems in the world.

[09:34] ---

No wonder.

[09:36] ---

Because humans are animals!

[09:38] ---

It's only natural for the weak
to fall victim to the strong!

[09:42] ---

You're totally right.

[09:43] ---

The remnants of the Rocks Pirates
will come into power!

[09:48] ---

Weapons will talk!

[09:51] ---

I got something good for you...

[09:57] ---

Those "peace-loving" authorities...

[10:00] ---

...who were merely born as nobles...

[10:04] ---

Drag them down to the battlefield!

[10:12] ---

That's what fairness and freedom are!

[10:16] ---

A person's worth is determined
only by war!

[10:25] ---

Of course, I'm gonna win!

[10:45] ---

I don't know where he got it from,

[10:48] ---

but Yamato mentioned Joyboy's name.

[10:52] ---

Oden wanted to open the borders
to welcome Joyboy...

[10:58] ---

If he is the same guy
you're waiting for, King,

[11:03] ---

then I know exactly who Joyboy is.

[11:42] ---

Go, Luffy!

[11:45] ---

Get out of the Land of Wano!

[12:02] ---

Do not lose heart, Momonosuke!

[12:05] ---

He will win! Luffy will win!

[12:09] ---

He will...

[12:10] ---

...surely defeat Kaido!

[12:13] ---

I can do it!

[12:16] ---

That's the spirit!

[12:18] ---

You'll save the people of the Land of Wano!

[12:22] ---

Create them, Momonosuke-*kun*!

[12:28] ---

Come out, Flame Clouds!

[12:30] ---

Heed my call!

[12:39] ---

Hurry up!

Onigashima's gonna fall at any minute!

[12:48] ---

Please, Luffy!

[12:49] ---

Finish this battle as soon as possible!

[12:56] ---

Don't give up!

Fight until the very last minute!

[13:03] ---

No one in this world...

[13:06] ---

...can beat me!

[13:20] ---

You really...

[13:22] ---

You really have endured a lot.

[13:28] ---

For such a long time...

[13:31] ---

Hiyori-*sama*.

[13:36] ---

Head to the Performance Floor!

[13:39] ---

It's hot...

[13:54] ---

It's coming!

[14:03] ---

What's this noise?

[14:08] ---

What is it this time?!

[14:09] ---

This doesn't look good!

[14:12] ---

Robin-sa...

[14:17] ---

Don't give up, everyone!

[14:19] ---

I'll make it reach you!

[14:26] ---

Bring the fire under control!

[14:34] ---

Help!

[14:40] ---

Save everyone!

[14:42] ---

Zou's water!

[15:00] ---

Water!

[15:01] ---

Everyone's raining down!

[15:04] ---

Look! Is that...

[15:05] ---

We'll make it back alive!

[15:09] ---

--Usopp?!

--Kin'emon!

[15:11] ---

Okiku-chan!

[15:13] ---

No!

[15:23] ---

I'm sorry, Zoro...

[15:25] ---

Hey, don't get washed away, guys!

[15:31] ---

Where did this water come from?!

[15:33] ---

Whoa-whoa-whoa!

[15:35] ---

Sanji-*san*!

[15:36] ---

Osome-*chan*!

[15:42] ---

What is happening on Onigashima?!

[15:49] ---

The Flame Clouds are disappearing!

[15:54] ---

Too late! Onigashima's gonna fall!

[16:17] ---

Help!

[16:20] ---

Momonosuke-*kun*!

[16:21] ---

We gotta stop Onigashima!

[16:23] ---

You wanna save the Flower Capital, right?!

[16:30] ---

I will stop it!

[16:31] ---

I will not allow people to suffer anymore!

[16:36] ---

Come out, Flame Clouds!

[16:42] ---

That's amazing!

That's great, Momonosuke-*kun*!

[16:46] ---

Stop Onigashima!

[16:48] ---

Got it! Count on me!

[16:56] ---

Go!

[17:16] ---

Violence will dominate the world!

[17:20] ---

You're gonna fall victim to it!

[17:23] ---

Shut up!

[17:41] ---

Straw Hat!

[17:43] ---

If you lose, you'll pay for it!

[17:45] ---

Go, Straw Hat-*ya*!

[17:51] ---

The strong will live

and the weak will die!

[17:55] ---

I'm gonna bury you along with your friends!

[17:57] ---

Shut up!

[18:06] ---

Starting with the Land of Wano,
I'll take over the world!

[18:09] ---

DEFEAT THAT SCARY DRAGON

[18:11] ---

What kind of world can you create?!

[18:15] ---

Straw Hat!

[18:28] ---

Tama!

[18:30] ---

Don't set the bar too low!

[18:32] ---

I'll make it your everyday life!

[18:35] ---

By the time we leave this country,

[18:38] ---

I'll make it a place where
you can eat as much as you want!

[18:47] ---

Big Bro!

[19:07] ---

I want...

[19:10] ---

Luffy!

[19:13] ---

Charge!

[19:26] ---

...to create...

[19:38] ---

...to create the world...

[19:46] ---

...where my friends can eat...

[19:50] ---

...as much as they want!

[20:02] ---

Kaido!

[20:39] ---

DEFEAT THAT SCARY DRAGON

[21:03] ---

King.

[21:04] ---

I know exactly who Joyboy is.

[21:09] ---

Who is it?

[21:12] ---

The one who will defeat me!

[21:17] ---

Then I don't think he'll appear.

[22:05] ---

"jikan gire sa"

[22:05] ---

"Time's up"

[22:09] ---

dareka ga mata waratta

[22:09] ---

Someone laughed again

[22:13] ---

joutou saa kakurenbo wa

[22:13] ---

All right, now hide-and-peek

[22:18] ---

owari

[22:18] ---

Is over

[22:20] ---

ikou hora

(mou sugu mieru)

[22:20] ---

Let's go, come on

(We can see it soon)

[22:24] ---

kodoku nari kishimase

(boku tachi no shima ga)

[22:24] ---

Make our hearts beat loudly

(Our island)

[22:28] ---

nanika ga kawaru

(mou sugu mieru)

[22:28] ---

Something will change

(We can see it soon)

[22:33] ---

chikara zuyoku nare jikan wa aru zo

(1-2-3)

[22:33] ---

Be tough, there's still time

(1-2-3)

[22:36] ---

kakage you

[22:36] ---

Let's raise it

[22:38] ---

kono mune afureteru

kodoku dake ja ikirenai

[22:38] ---

We can't go on

Living a life of nothing but loneliness

[22:45] ---

osanai boku ra nara jiyuu dana

[22:45] ---

We're young, so we're free

[22:49] ---

baka na yume

[22:49] ---

A foolish dream

[22:52] ---

ikiru

[22:52] ---

We live it

[22:53] ---

mienai saki wo terashite yuku

[22:53] ---

We'll illuminate the dark path ahead

[22:57] ---

jibun no ashi de Try

[22:57] ---

Get on our feet and try

[23:01] ---

sekai no hate wo tomo ni miyou

[23:01] ---

Let's see the ends of the world together

[23:05] ---

issho nara ikeru Fly

[23:05] ---

Together we can go and fly

[23:18] ---

Kaido falls into the abyss.

[23:21] ---

The citizens continued to light

lamps of hope despite abuse.

[23:25] ---

*The samurai sacrificed their lives
for a new era.*

[23:28] ---

*Luffy's strike backed by
the wishes of the Land of Wano*

[23:32] ---

restores their lost freedom and dignity!

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!
"The Curtain Falls! The Winner, Straw Hat Luffy!"

[23:41] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:45] ---

[23:47] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 08:05:13 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:05:14 UTC by whimsee